



La Guinea Española

REVISTA QUINCENAL

SE PUBLICA LOS DIAS 10 Y 25 DE CADA MES
CON APROBACIÓN ECLESIASTICA.

Dircción y Redacción (Basilé)
Administración (Banapà)

PRECIOS DE SUSCRIPCION

para el

AFRICA OCCIDENTAL: 4 pesetas por semestre.

Pago Adelantado. Número atrasado: una peseta.

Para el precio de Anuncios, Comunicados y
Esqueletos mortuorios, véase el anuncio del texto

RECOMENDAMOS

las siguientes publicaciones con cuyo cambio nos honramos:

El Iris de Paz. Semanario ilustrado Buen Suceso 18. Madrid.

Ilustración del Clero. Revista profesional. Buen Suceso 18 Madrid.

La Estrella de Andacollo. Semanario chileno ilustrado. Gálvez 772. Santiago.

La Esperanza. Revista mejicana, ilustrada. Estampa de Jesús María n. 15 Méjico D.F.

Ave María. Semanario brasileño ilustrado. Caixa postal 615 Sao Paulo.

¡POBRES EMIGRANTES!

De las cosas que más afligen el corazón de todo buen patriota al tender una mirada sobre la madre España, es esa corriente de emigración que, sacando fuera de la bendita tierra que les viera nacer, arrastra para extraños países innumerable muchedumbre de compatriotas nuestros, muchos de ellos, y esto es lo más deplorable sin norte fijo á donde dirigir sus pasos. Confieso ingenuamente que al hojear la prensa peninsular desde estas apartadas regiones, lo que más cautiva mi atención, enternecé mi alma es cuanto á la emigración se refiere. ¡Y tanto como se habla de ello! ¡Qué estadísticas tan desconsoladoras, ¡Qué cuadros tan desgarradores! ¿Y no es cosa triste que los hijos hayan de salir de la casa materna llenos de hambre y de miseria y que para salir del apuro hayan de vagar errantes por esos mundos y caer en manos crueles que los sometan á la más dura y vergonzosa esclavitud? Y esta es la pura realidad, la verdadera historia de los pobrecitos emigrantes.

¡Y qué daño tan incalculable se sigue con ello á la Patria! Pues, en frase del gobierno argentino «no es gente de deshecho» la que emigra sino hombre vigorosos, de corpulencia robusta, brazos fuertes, ciudadanos útiles para las labores agrícolas é industriales y para la pujanza de nuestro ejército... y mientras tanto y á pesar de la charlatanería de muchos que se llaman salvadores de la humanidad, yermos continúan los campos, infecundas las aguas de los ríos, en auge los recargos, los monopolios convertidos en mina extranjera...

Respecto del número de emigrantes no apuntaré sino que «en un solo puerto», en Almería, se embarcaron en 1909 más de 14.000 españoles emigrantes: que en el mismo año entraron en Cuba 21.305 y en la Argentina 125.497 compatriotas nuestros y que durante igual año de 1909 salieron de la Península «doscientos mil» de sus hijos; de modo que bastarán diez años para que la estadística de España disminuya en «dos millones» de habitantes. Lo que conviene que no ignore ningún español es la manera como se trata en ciertos barcos á los infortunados emigrantes. El corresponsal de «La Gaceta del Norte» escribe á este diario:

«¿Recuerda aquellas pobres correspondencias en las que les hablaba de la forma en que trasportaban á nuestros compatriotas ciertos vapores extranjeros?»

En un caso harto grave, y que probablemente quedará como los demás, impune, he tenido que intervenir. Por no repetirme, le adjunto la carta que mandé á «El Diario español» y que éste publicó con el nombre del vapor cambiado, y lo que otro diario de esta capital dice al respecto.

El vapor es el Beacon Grange, que salió hace mes y medio del puerto de Bilbao. Me han asegurado que este vapor ya tuvo en otra ocasión algun tropiezo con las autoridades españolas. Pero por lo visto, no le debió ir muy mal en la jornada cuando ha tenido la audacia de repetirla.

Hará usted una gran obra en publicar todos los antecedentes que le envío, pues es necesario que las compañías extranjeras sepan que también España tiene leyes que defenden á sus ciudadanos. Que no se puede en ella traficar como si fueran buques negreros.

La Asociación Patriótica Española, que tengo el alto honor de presidir, ha elevado queja á la Dirección general de Inmigración de esta capital y ha acordado dirigirse directamente á las autoridades españolas. Porque no basta que en los buques embarque un médico inspector, sino que éte cumpla con su deber.

También el Beacon Grange traía un médico inspector español; sin embargo, venía el pasaje hacinado en una bodega, cuyo piso no se limpió seguramente desde el día que se hizo á la mar; pues con el bastón que llevaba empecé á restregar el suelo y se levantaba la basura como puede levantarse en un corral de ovejas. Además, la comida fué horrible. Traían los pasajeros muestra diaria de la que se les daba. Es algo increíble. En las oficinas varias noches no hubo luz y los últimos días no tuvieron agua suficiente. Todo esto esta bien probado.

Ello no fue inconveniente para que el señor médico inspector desmintiera cuanto el pasaje unánimemente declaraba.

Ruego también desde la columna de «La Gaceta del Norte» á todos los periódicos que quieran bien á los españoles publiquen estos hechos, para que las autoridades tomen las medidas oportunas para corregir tamaños abusos.

Es un acto de verdadero patriotismo.»
Y añade por su cuenta el importante diario:

«En la correspondencia de nuestro ilustrado corresponsal de Buenos Aires verán nuestros lectores cómo se trata á los desgraciados que dejan su patria para atravesar los mares en busca de un pedazo de pan que aquí no hallan.

Además de estos datos, en los periódicos de la Capital de la Argentina vemos que se habla de este particular. De la parte activa que nuestro querido amigo el señor Ortiz y San Pelayo, como presidente de la Asociación Patriótica Española de Buenos Aires, ha tomado en este desagradable asunto.

El señor San Pelayo recibió el 25 de Noviembre un telegrama de Montevideo, en el que se le decía que la mayoría de los pasajeros españoles suplicaban su presencia á bordo del «Beacon Grange», en el que se personó á su llegada, preguntando por el señor Padró, que fue quien firmó el telegrama.

Coicidió la visita de nuestro amigo con la del cónsul señor Iturralde, que vió, como aquél, la forma en que fueron conducidos los pasajeros.

El «Beacon Grange» parece un buque de carga y tiene habilitada una bodega en el sollado, donde están las camas tan juntas que forzosamente iban los viajeros hacinados, recibiendo éstos un trato malísimo.

El señor Padró estaba aislado del resto del pasaje en castigo de haber encabezado la protesta que elevaban los pasajeros, pues las autoridades de á bordo, al ver esta actitud, hicieron firmar una contraprotesta á varias señoras y jóvenes, cosa probada como lo demás.

El grito de alarma que la Asociación Patriótica Española lanza con tal motivo, y la actitud valiente y decidida de su digno presidente, nuestro querido amigo, incitan á dar la voz de alerta á los desgraciados que piensan embarcar para aquellas lejanas tierras.

Esta voz de alerta debe poner en conmoción á las autoridades marítimas, que, sin duda, atarán corto á esas gentes sin entrañas que así negocian con la desgracia y el infortunio.

Ya ven los amables lectores si al leer y meditar estas cosas, tiene razón todo español de pura sangre, para desde el fondo del corazón exclamar:
¡Pobres emigrantes! GUINEÓFILO

NATALICIO

«A un R. P. Misionero.»

¿Por qué no recordar este momento en que pisáis la cumbre de toda perfección? En mi ardimiento al verle á esas alturas remontado, cifiendo de virtud y egregia ciencia rica diadema la espaciosa frente, cantar quisiera su brillante historia, tejer á su memoria, corona de alegría, como recuerdo del presente día.

Quién viera ya la vida cual vos la contempláis con refulgencia sin las penumbras de efusión dañosa, sin tristes desencantos con la experiencia que nos dan los años con los vislumbres de la Patria hermosa, bañando en lontananza, sus márgenes los nimbos de esperanza y en rumbo majestuoso, bogando sin tropiezo en mar dichoso y no en frágil barquilla, temiendo escollos en la noche oscura, luchando con cien olas encrespadas, los ayes de tristura al viento, en alta mar vago exhalando...

Y no como el gran mundo, corriendo hacia el abismo, con báquica algazara y torpe orgia, lanzando, furibundo blasfemias en su ignaro fatalismo

La vida aprovechada, la noble, la dichosa, sin los resavios de la pompa vana, los amagos de la ciega suerte, la vida patriarcal y placentera ¿es vuestra vida hermosa?

N. Domínguez C.M.F.

REVISTA DE AFRICA

COLONIAS PORTUGUESAS.—Traducimos de «Portugal em Africa»: El 1 de Diciembre partió para Angola el nuevo Gobernador Gral. de aquella provincia, el teniente coronel Alves Rosadas, el prestigioso héroe de Cuamato y pacificador de la región de Cunene. Alves Rosadas es un hombre

popularizado en el país, como uno de los héroes de esas campañas de Africa en que el país ha obtenido últimamente tantos y tan notables triunfos. En esas inmensas llanuras descubiertas hace cuatro siglos por una gloriosa generación de navegantes y conquistadores, el nombre portugués halló todavía ocasión, en estos últimos tiempos de imponerse muy alto al respeto universal. Reviven allí con frecuencia las heroicas tradiciones de lo pasado, gracias al valor y patriotismo de nuestros soldados. El nuevo éilustre Gobernador de Angola pertenece á esa pléyade de afamados capitanes que frente á una peligrosa guerra manifestaron súbitamente cualidades de mando, tino militar y valentía.

Allí donde el esfuerzo militar fué impotente contra el enemigo y dejamos algunos esqueletos calcinándose al sol ardiente; allí donde la bandera portuguesa fué oscurecida por las manchas de una derrota, Alves Rosadas desagrávió noblemente el prestigio nacional, vengando al enemigo las pérdidas que sufriéramos. La epopeya de Cuamato es de las que brillan en nuestros modernos annales con imperecederos fulgores. Además de sus cualidades militares, posee el brioso vencedor de Cuamato cualidades administrativas, como las reveló en el gobierno de Macau que desempeñó más de un año. Gracias á su acción, reconquistamos en Extremo Oriente el prestigio perdido. En su visita á Hong-Kong garantizó á Macau una más estrecha alianza con aquella colonia inglesa y nos puso en condiciones de resistir con éxito á las pretensiones abusivas y vejatorias del gobierno del Celeste Imperio.

Estamos seguros de que, en el ejercicio de su nuevo cargo, Alves Rosadas demostrará las mismas superiores cualidades de que tan hondos vestigios dejó en Macau, y que los angolese se felicitarán de haber sido nombrado para la alta magistratura una persona de tales prendas. Deseamos feliz viaje al ilustre gobernador y hacemos votos para que en el nuevo cargo consiga si no borrar, á lo menos disminuir el sentimiento por la ausencia del anterior gobernador, capitán Paiva Couceiro, cuyo nombre ha de ser siempre respetado en Angola».

—Hállase abierta al servicio internacional la estación telegráfica de Mulondo, distrito de Huilla, provincia de Angola.

CONSULTORIO JURÍDICO

CONTENCIOSO-ADMINISTRATIVO

Constituido exclusivamente por Abogados y Procuradores de los Ilustres Colegios de Madrid.

Letrado-Director D. Julio Alvarez-Guerra.

Recursos Contencioso-Administrativos-Secciones Penal Civil y Eclesiástica. Particiones de herencia. Asuntos Administrativos, Consultas, Certificaciones, Legalizaciones, Exhortos y obtención de documentos y gestión de asuntos en todas las Capitales y Juzgados de España.

Caballero de Gracia 48: entresuelo Madrid.

Se VENDE 

 **una CASA**

de PISO en BUEN ESTADO.

QUESADA N.º 1. STA. ISABEL.— Dará razón **Samuel Kinson.** Lepanto n.º 1.

PRIMITIVO GIMENEZ

BALMES 57-BARCELONA

Compra y venta de Sellos al por Mayor y Menor.

Especialidad: España y Colonias.

Desea recibir oferta de lotes de

Fernando Poo, Guinea, Río de Oro, etc.

PAGO AL CONTADO.

Wholesale à Stamp Dealer

Speciality: Spain and Colonies

J. SILENIO MONTEROS

CALLE GRAL. PAZ 867
TUCUMAN (República Argentina)

Desea recibir SELLOS de correo de Fernando Poo, Sierra Leona y otras Colonias del Africa Occidental.

En canje ofrece SELLOS de correo de Argentina y Sud América

COMPRO toda clase de Pólizas de Fernando Poo, Guinea y Elobey desde 1896 hasta 1907, nuevas ó usadas.

También compro toda clase de sellos fiscales para colecciones.

Dirigir muestras con precios á

MIGUEL GÁLVEZ. Cruz, 1. Madrid

LUIS HUICI-España-Provincia de Navarra

VALLE DE ESTERIBAR—YROZ

Desea comprar sellos de correo de Fernando Poo, Elobey, Guinea Española y colonias africanas.

LA GUINEA ESPAÑOLA

SUMARIO.—Intereses Coloniales—Correspondencia—Africa. (El Rey Leopoldo)—La Isla de Annobón.—Enseñanzas de la Naturaleza.—Gramática bubi.—Noticias de nuestra Colonia. *Cubiertas.*—Pobres Emigrantes.—Natalicio (poesía)—Revista de Africa—Anuncios.

INTERESES COLONIALES

Un buen amigo nos escribe desde la Península: «Parece ser que entramos en un periodo de actividad intelectual, por lo que á esa Colonia se refiere». Y así es: varios diarios y revistas reproducen trabajos de nuestra humilde publicación y van haciendo atmósfera respecto de nuestros intereses coloniales. No podemos menos de agradecersele, así por lo que respecta á nuestra revista como por lo que atañe al bien de la Colonia, cuyos acérrimos defensores queremos ser y tanto más entrañablemente la amamos cuanto más peligrados vemos sus intereses. Por bien empleados daremos siempre nuestros sacrificios mientras consigamos llevar siquiera una arena al suspirado edificio de la prosperidad colonial. Este es nuestro constante anhelo: trabajar por el engrandecimiento de la Colonia, y hacia quienes á esta labor contribuyan sentimos especial simpatía, predilección y profundo agradecimiento. Y aunque nuestro primordial intento sea desarrollar los intereses morales de la Colonia, no están estos reñidos con el progreso material sino íntimamente enlazados.

¡Adelante! dignísimos compañeros en la Prensa: Por Dios y por la Patria, no abandonemos los intereses de la Colonia española del Golfo de Guinea, antes bien prosigamos con tesón el camino emprendido y nunca merezcamos que la Patria adorada nos eche en cara la nota de hijos ingratos y ruines para con quien amorosamente nos cobijó en su regazo al venir á este mundo; á fuer de hijos hidalgos y agradecidos, le proporcionemos días de esplendor y de gloria.

Sabemos que desde las columnas de «Europa en Africa» ha emprendido una brillante campaña á favor de nuestros intereses

comerciales, el eximio africanista (justamente merece este título) D. Vicente Farrantes, y que él con D. Francisco López Canto tratan de publicar las cartillas sobre el cacao; que don Luis Ramos—Izquierdo prepara unas Memorias sobre las Colonias; que D. Diego Saavedra escribe un libro sobre estos países, que no dudamos revestirá importancia; que el Dr. Pittaluga ha dado ya dos conferencias sobre estos territorios, etc., etc.

Corren rumores de que una Compañía francesa, quizá la de «Haute Ogüé», trata de pedir al Gobierno las 18.000 hectáreas de concesión que tenía en la parte central del Muni. En caso de concedérsela, para lo cual es posible que intervenga el embajador francés, pedirían se les cambiase por la orilla derecha del Muni, con objeto de hacer un gran puerto, para lo que no sirve la orilla francesa por sus especiales condiciones.

«La Depeche Colonial», en uno de sus últimos números amenazaba al Gobierno español y le achacaba que á causa del abandono en que tiene el Muni, se hacía gran contrabando de pólvora y pistones, lo que había dado lugar á dos insurrecciones de pamues en el Congo. Menejos deben ser éstos de la Unión Congolese para forzar al Gobierno en lo de la concesión de las 18.000 hectáreas.

También en Bélgica se agitan algunos capitalistas para arrendar el Muni: creemos no lo conseguirán. El Conde de Ayamás sigue á la expectativa del arriendo desde Las Palmas.

Dícese, no lo podemos asegurar, que el Sr. Comtardero ha fundado una Compañía para venir á Fernando Poo á implantar negocios. De todo ello, lo que fuere sonará.

M. A. G., C. M. F.

CORRESPONDENCIA

Sr. Director de «La Guinea Española».

Estábamos tiempo ha en espera del Ilmo. Señor Obispo, que se hallaba en la Misión de Cabo S. Juan. Mas el viaje que antes se efectuaba de una tirada desde aquella Misión á ésta, ahora la hace en varias, debido á que en pocos años se han formado algunas Reducciones ó capillas donde se reúnen é instruyen varios cristianos y catecúmenos.

Dos de esas Reducciones están muy florecientes; la de Punta Baga, perteneciente á la Misión de Cabo San Juan, algunos kilómetros al Sur del Río Aye; y la de Hanje, entre el río Ndote y la Punta Jony, perteneciente á esta misión de Benito.

En esta última han recibido el Sacramento de la Confirmación, en el mes de Enero, doce cristianos: así que con los 55 del último Agosto hanse alistado en filas, como soldados de Cristo, sesenta y siete nuevos cristianos. Así mismo en esta pequeña iglesia de la Misión recibieron el espíritu Santo en el Sacramento de la Confirmación 21 cristianos. —Los católicos de por aquí son muy amigos de dar en la adoración del Niño Jesús lo poco que tienen. Los que se hacen con algo de dinero no les duele ofrecerle sus cinco, diez ó cincuenta céntimos y de los que no lo tienen, quién le da un plato, quién una tacita, quién una cuchara, quién un vaso, etc...

—El jefe pamue de la tribu Ysen de Cabo S. Juan, llamado Obiang Nguasa, hallándose muy enfermo, vino á curarse á un pueblo pamue de estas cercanías y en vez de encontrar remedio para su mal, se ha empeorado de tal modo, que, desconfiando ya de su remedio, llamó á un Padre de ésta para que le administrase el Santo Bautismo. Como se hallaba bastante instruido en las principales verdades de la religión y en las obligaciones que impone dicho Sacramento, no costó mucho hacerle firmar un documento con testigos, en el que prometía dejar todas las mujeres, menos una, y no eran pocas, y, si curaba de aquella enfermedad, vivir en adelante como buen cristiano; etc., etc. Quiso tomar el nombre de su difunto padre, Pedro Ciaver, jefe anterior de la referida tribu, hombre de carácter y de mucha preponderancia entre aquellos pamues y tribus circunvecinas. Luego de bautizado, se lo llevaron en un cayuco; acaso para morir entre los suyos.

—¡Cuánto cuidado se ha de tener, en tiempo de tornados, truenos y relámpagos, de no ponerse debajo de los árboles y menos en los que descuellan por su altura! Hace pocos días encontraron muerto un pobre bujeba al pie de una ceiba, cerca del río Ndote. Sus compañeros le gritaban diciendo: vete á casa, que el tornado ya está encima. Contestóles él con tranquilidad: yo ya estoy bien aquí. Y el pobre encontró la muerte. Dicen que se quedó con el cuerpo tico.

—A fines del pasado Enero reuniéronse en la plaza de esta Misión de unos 80 á 100 pamues armados con escopetas y municiones. Se les hizo ver que no convenía tanta gente armada en el recinto de la Misión y luego dóciles, como mansos corderos, se fueron á la playa. ¿Cuál era su objeto al venir ar-

mados? No pudo averiguarse bien entonces; pero suponemos que sería para hacer alarde de su fuerza. Mas á los pocos días, parece que arrepentidos, se reconocieron y volvieron sin armas para pedirnos por favor una carta para presentarse al Comandante del Puesto y cumplir lo que se les había ordenado.

—Uno de estos primeros días de Febrero un pueblo de bujebas robó una mujer á otro pueblo, también de bujebas. Estos volvieron á resarcirse cogiendo del otro pueblo dos niñas de unos cinco á siete años. Salieron de ambos pueblos hombres y mujeres con palos y machetes para pelear, llegando á alcanzar á los que llevaba la más pequeña de las niñas. A ésta la cogieron por brazos y piernas y los unos tiraban por una parte y los otros por otra, con peligro de dislocárselos y hasta de descuartizarla. Por fortuna cuando se hallaban en esta operación tan brutal, salió al encuentro uno de los misioneros, el cual pudo evitar tan tremenda desgracia, y un moreno de la Guardia Colonial que allí se presentó consiguió tomarles la niña y llevarla al Puesto, cuyo jefe interino supo muy bien poner término á aquella reyerta de semisalvajes.

—Hemos tenido la satisfacción de tener entre nosotros al Ilmo. Sr. Obispo ocho días más, después de haber girado la Santa visita á ésta y á Bata, á causa de no haber podido coger el Correo de los primeros días de Febrero, por haberse adelantado dos ó tres días.

Aunque en el mes de Diciembre se conocía estar en tiempo de la pequeña seca, con todo descargaron muchos tornados, lo mismo que en la primera quincena de Enero. Lo fuerte de esta sequilla ha sido la segunda quincena de Enero y la primera que llevamos de Febrero, en que por cierto aprieta el calor de lo lindo, sobre todo cuando no sopla la brisa S. O. que es la que refrigera nuestros pulmones.

El Corresponsal.

Africa

Su Majestad el Rey Leopoldo, Soberano del Estado independiente del Congo

«Al recibir la triste nueva de la muerte del Rey de los belgas, acordándonos de la obra civilizadora y cristiana que este Soberano ha realizado en el Congo, hemos pedido el siguiente artículo al Rdm. P. Botti, superior de los Misioneros de Scheut en Bruselas. Como recordarán muchos de nuestros lectores, esta Congregación fué la primera que entró en el campo apostólico, abierto gracias á las iniciativas de este Príncipe».

Su Majestad Leopoldo II, rey de los belgas, ha muerto en Lacken, junto á Bruselas, el 17 de Diciembre de 1909, después de un reinado de 44 años.

Dotado de facultades eminentes, de talento excepcional y de conocimientos vastísimos al servicio de una voluntad de hierro y de inagotable paciencia, sabía triunfar de los mayores obstáculos, y prestó á su patria los más señalados servicios.

El reinado de Leopoldo II ha sido, en conjunto, un reinado glorioso, fecundo en obras, y el nombre

del gran rey brillará como astro de primera magnitud en los anales de la patria belga.

El carácter del presente Boletín no me permite describir con la debida extensión los gloriosos hechos de este largo reinado. Pero sería descuido imperdonable á un misionero omitir consignar la obra civilizadora y cristiana que el difunto monarca ha llevado á feliz término en el reino del Congo.

La colonización del Africa central, abierta al fin á la civilización y al Evangelio, es la obra capital de Leopoldo II, y ella asegura á su memoria, á despecho de envidiosas calumnias, monumentos que la perpetúen y la bendición de su patria.

No han transcurrido aún cincuenta años de los en que el Centro del Africa era en absoluto desconocido de los europeos, y víctima de la más repugnante barbarie. Los azotes de la esclavitud y del canibalismo la destrozaban y amenazaban despoblarla en no largo plazo.

Al impulso de los más generosos ideales, el rey de los belgas seguía con creciente interés el progresivo descubrimiento del centro del Africa, y muy especialmente las expediciones de Livingstone y Stanley.

Y movido por el más noble sentimiento de piedad hacia aquellos pueblos que vivían sumidos en el más vil embrutecimiento, el 12 de Septiembre de 1876 reunió una Conferencia internacional en su palacio de Bruselas.

Bélgica, Francia, Alemania, Austria—Hungria, Inglaterra, Italia y Rusia, enviaron representantes eminentes, viajeros, geógrafos, filántropos. Leopoldo II, que presidía, habló el primero para precisar el objeto de aquel Congreso pacífico.

En su discurso se resumía todo el programa de la obra congoleña: véase el párrafo principal:

«Abrir á la civilización la única parte del globo en la que ésta aún no ha fijado su planta; desvanecer las tinieblas que cubren pueblos y aun naciones, me parece cruzada digna de este siglo de progresos.»

Los debates, que duraron cuatro días, fueron dirigidos por el rey, y de ellos nació la Asociación Internacional para acabar con la esclavitud y abrir el Africa central.

Al presidir el 6 de Noviembre próximo la primera reunión del Comité belga de la Asociación, el rey insistió en ponderar la trascendental importancia del fin que perseguía, é indicó los medios que juzgaba más conducentes al éxito de la obra emprendida bajo tan halagüeños auspicios.

«La esclavitud que domina aún en una extensa porción del continente africano, es una llaga que todos los amigos de la civilización deben anhelar extinguir. Los horrores consecuencia del actual estado, los millares de víctimas que la trata de negros hace matar cada año, el número mayor aún de seres inocentes, que reducidos de manera brutal al cautiverio, son condenados en masa y por toda la vida á trabajos forzados, han emocionado profundamente á cuantos han estudiado mucho ó poco esta deplorable situación, y les han hecho concebir la idea, é hijo de ella, el propósito de reunirse, de congregarse, en una palabra, de fundar una asociación internacional que ponga término á este tráfico odioso, vergüenza de nuestro siglo, y rasguen el tenebroso velo que

pesa aún hoy sobre el Africa central».

Los trabajos empezaron sin pérdida de tiempo. Gracias á los cuantiosos recursos que aprontaron los belgas, y gracias especialmente á la poderosa intervención de Leopoldo II, que no dudó en consagrar buena parte de su fortuna personal para realizar su acariciado sueño, pudo enviarse la primera expedición al lago Tanganika, centro el más importante de la trata de esclavos.

En 1884 la Asociación internacional del Congo habia establecido cuarenta factorías.

Poco después se reunió la Conferencia de Berlin, á la que concurrieron catorce potencias. El resultado de los trabajos de esta conferencia memorable fué el Acta de Berlin, que el 26 de Febrero 1885 reconoció oficialmente el Estado independiente del Congo bajo la soberanía del rey Leopoldo II.

En 2 de Agosto de 1889 el monarca hizo testamento, legando á Bélgica el inmenso imperio que acababa de fundar: las Cámaras belgas votaron la anexión de esta herencia soberbia durante el año 1908.

En el decurso de estos años, oficiales belgas escogidos entre los mejores (séanos permitido dedicar un recuerdo al malogrado barón Dhanis que acaba de morir) lograron decisivas victorias contra los árabes esclavizadores y acabaron por limpiar el Congo de tan perjudiciales huéspedes dando el golpe de gracia á su tráfico infame.

Se abrieron múltiples vías de comunicación, se establecieron tribunales civiles y militares, reinó la justicia, y á su amparo floreció potente la civilización en el corazón del continente africano. Si la creación por la voluntad de un solo hombre es ejemplo quizá sin precedente en la historia de la humanidad, la transformación durante los últimos veinte años realizada es si cabe aún más extraordinaria. El cardenal Gibbons, en carta publicada el 1904 la caracteriza diciendo: «Lo que ayer era desierto es hoy espléndido jardín».

Pero el monarca, que sentía y anhela la verdadera civilización, ha merecido bien de la Iglesia, asociando á la obra desde sus comienzos el misionero al soldado y al comerciante.

A instancias suyas, casi á sus órdenes, numerosas caravanas de misioneros católicos marcharon á predicar la buena nueva y la caridad á los cuatro extremos del inmenso Congo. Nueve sociedades de misioneros cuentan hoy en el Congo 325 individuos, y á las múltiples obras de estos Religiosos cooperan cuatro Institutos de Hermanas: 130 Religiosas se reparten estos vastos territorios, abriendo el cielo á incontables almas, y dando anualmente á la Iglesia católica millares de nuevos hijos catecúmenos.

En consecuencia, pues, movidos por el más profundo sentimiento de cristiana gratitud, hoy ante la tumba apenas cerrada del Rey de los belgas, nosotros rezamos, y rezaremos largo tiempo para que la divina misericordia se compadezca del gran rey que se compadeció de pueblos enteros. R. I. P.

A. B., de las Misiones de Scheut.

(De «Las Misiones Católicas».)

La Isla de Annobón

(Continuación)

Calendario. Como ya es de muchos sabido, el calendario perpetuo de estos indígenas annoboneses consiste en una vara de madera fuerte de un árbol que llaman «pa bichil», de forma cuadrangular, de más de un metro de longitud con varias líneas, cruces en forma de aspa ó sea la llamada de S. Andrés, y otros signos convencionales grabados en ella, por los que llevan la cuenta de los días y fiestas que celebran durante el año solar.

Empieza el mes de Enero en el extremo de un lado ó cara del cuadrilongo, con una cruz aspada y termina este lado con una serie de líneas que dan fin al mes de Mayo, llamándole por esta razón «lado primero» del cuadrilongo, pues contiene los cinco primeros meses del año. Sigue después el mes de Junio que empieza en el lado opuesto á Enero y termina y acaba con el mes de Septiembre. El mes de Octubre comienza en otro lado del cuadrilátero y en la misma línea que Enero y Junio y termina en Diciembre. El lado opuesto á este suelen dejarlo en blanco, es decir, sin signos ó á lo más dejan escritos sus nombres y el de aquellos que les precedieron en el cargo de sacristanes como pude observar el año 1896 en uno en el cual el nombre del entonces «Maestrescola» Opa Jemora Toa se encontraba á continuación del mes de Diciembre al final del «segundo lado» y en el lado en blanco los de sus predecesores Papa Gora y Papa Doa. Este último es el que encontraron nuestros Misioneros al instalarse en tan solitaria isla.

Hemos dicho que cada lado del cuadrilátero lleva grabados á distancias más ó menos iguales varios signos como líneas, etc. Ahora bien; no tienen ó cuentan por días las líneas, como alguien pudiera, á primera faz, creer, sino las cruces y los espacios que se hallan entre línea y línea.

Las cruces significan las fiestas que celebran durante el año; los espacios entre línea y línea indican los demás días ordinarios del mes y que no son días de fiesta y las muescas ó líneas transversales que en corto número se encuentran en algunos espacios entre línea y línea en los días 8 de Febrero y Marzo, 22 y 25 de Junio, 14 de Julio, 6 de Agosto y 9 de Septiembre indican, según el actual Maestrescola, fiestas menores que las representadas por las cruces á las cuales podríamos llamar de 1.^a clase y de 2.^a á aquellas. El 4 de Junio está representado por 3 líneas transversales que equivalen á una cruz. Las cruces con dos puntos entre los brazos que llevan el día 1 de Enero, Mayo, Julio, Septiembre y Noviembre significan que estos meses empiezan por fiesta.

El día 1.^o de los meses restantes está marcado por un espacio algo mayor que el de los demás días; aunque para mejor distinguirlos, la vara del Maestrescola lleva además dos puntos en el día primero de todos los meses del año ya comience con fiesta, ya sin ella; mas no suele ponerlos en los numerosos ejemplares que construye para diferentes personas. Los meses tienen igual número de días que

entre nosotros á excepción del mes de Febrero que tiene invariablemente 28 días siendo desconocidos los años bisiestos; por lo cual al llegar nuestros Misioneros hallaron que iban retrasados 10 días respecto á nuestro calendario.

Las fiestas que celebran estos indígenas durante los meses del año son las siguientes; según este singular calendario. Para muchos lectores de La «Guinea» no revestirán importancia; pero conviene consignarlas como curiosidad para los estudiosos africanófilos.

ENERO

Día 1. «Ambú» ó sea fiesta de Annobón. Los mismos indígenas conservan la tradición del hallazgo ó descubrimiento de esta isla el día 1.^o de Enero. y de aquí que celebren con grande fiesta este para ellos tan memorable día.

Día 6. «Leye» ó sea los Stos. Reyes.

Día 7. «S. Antonio Foyú» No saben de cierto qué Santo es éste, pues á la letra quiere decir S. Antonio de fuego; pero es de suponer que sea S. Antonio Abad, ya por confundir ellos el día 7 con el 17 en que se celebra el Santo, ya también por que han podido ver pintado con aquel rayo de luz que vió después de aquellas horribles y espantosas visiones con que el demonio procuraba espantar al Santo.

Día 8. «S. Lensu» ó S. Lorenzo.

— 9. «S. «Gonsalu» ó S. Gonzalo.

— 10 «S. Palo» ó S. Pablo.

— 20. «S. Bastiá» ó S. Sebastián.

— 21 «Sta. Neix» ó Sta. Inés.

— 22 «S. Suenchi» ó S. Vicente.

Día 29. «S. Francisco Silvielo» ó S. Francisco de Sales

Día 31. «S. Pedro Arcoix» ó S. Pedro Nolasco.

FEBRERO

Día 2. «Nachola Jandea» ó N. Sra. de las Candelas.

— 8. «S. Zuá da Mata» ó S. Juan de Mata.

— 24. «S. Machía Apostol» ó S. Matías, apóstol.

MARZO

Día 8. «S. Zuá Desu» ó S. Juan de Dios.

— 19. «S. Zué Pájdj» ó S. José Padre putativo de Jesús.

— 25. «Carmassá de nosso Chiol» ó Encarnación de N. Señor.

ABRIL

Día 10. «Joloya de Jesucristu» ó la Corona de Jesucristo.

— 15. «Sta. Elena» ó Sta. Elena.

— 20. «Nachola Bagalassa» ó N. Señora de la Gracia.

— 23. «S. Zoix» ó S. Jorge

— 24. «S. Fidel» ó S. Fidel de Sigmaringa.

— 25. «S. Marcu Bandalista» ó S. Marcos Evangelista.

— 26. «S. Pedru Lalanchi». Tampoco saben qué quiere decir «Lalanchi», ni por qué le llaman así, puesto que aunque los nombres de Santos son portugueses, los dicen ahora tan corrompidos que de algunos apenas se conoce de dónde los toman. Parece, no obstante, ser S. Pedro Mártir ya por ser portugués (obispo de Braga) ya por celebrarse en este día.

MAYO

Día 1. «S. Felipe y Sanchiagu» ó sea los Santos Felipe y Santiago, apóstoles.

— 3. «Vela Crus» ó Invención de la Sta. Cruz.

- 4. «Sta. Monja» ó Sta. Mónica.
 — 8. «Betessá S. Güel» ó Aparición de S. Miguel.
 — 9. «S. Bergöl Nasareno» ó S. Gregorio Nacianceno. Es verdad que por Gregorio hay «Gigol» en «Fa d'ambú», mas «Bergöl» parece ser corrupción.

JUNIO

Día 4. «S. Franciscu Calma» ó S. Francisco Caracciolo. Ya queda dicho que las 3 líneas transversales con que indican este día equivalen á una cruz; y así se podría llamar esta fiesta doble de 1.^a clase. No saben qué S. Francisco es; puesto que «Calma» significa Carmen y no existe S. Francisco del Carmen; mas por ser este día S. Francisco Caracciolo, no hay motivo para quitar este tan gran Santo moderno del calendario annobonés.

- 13. «S. Antony» ó S. Antonio de Padua.
 — 22. «Cussá de Jesús» ó Corazón de Jesús.
 — 22. «S. Zuá Baptista» ó S. Juan Bautista.

Día 25 «S. Zuana» No saben qué Santo ó Santa es; puesto que «Zuá» quiere decir en su lengua Juan; pero esta otra palabra «Zuana» no la usan en otra parte que en el calendario. Puede no obstante ser corrupción de «Zuá» ó sea Juan, y así tal vez sea S. Juan Mártir que se celebra el día 26. Sucede además que en esta lengua varios nombres los pronuncian de diferentes maneras, añadiendo ó quitando letras y hasta sílabas. Por otra parte no es extraño que corrompan muchos nombres por cuanto los van aprendiendo de viva voz unos de otros.

- 29. «S. Pedru y S. Paulo» ó sea los Stos. Pedro y Pablo apóstoles. — 30. «S. Bassa» ó sea S. Marcial.

Continuará

Enseñanzas de la Naturaleza.

(Continuación.)

¡Qué modo de diluvial! ¡Eso sí que es llover! ¡Nunca había visto en mi tierra una lluvia tan espantosa como ésta! ¡Si esto durase una semana tendríamos un nuevo diluvio! Estasson las expresiones que dejan escapar muchos de nuestros paisanos, al pisar por primera vez esta tierra, si antes no habían visitado otros países tropicales.

Es en verdad para alabar á Dios la cantidad enorme de agua que cae del cielo en pocos minutos en días de algún tornado ó chubasco fuerte. Las plazas y lugares pantanosos ó llanos se convierten en un instante en verdaderas lagunas, los caminos algo hondos y encajonados en verdaderos ríos, y vienen á deshacerse las sendas, por los hoyos y regatos que en ellas causa el agua, que baja impetuosamente.

¡Ay de aquella cabaña, en que el fuerte vendaval arrancó la cubierta, al principiar el aguacero! ¡Ay de los pobres caminantes, que no tienen tiempo para guarecerse en lugar seguro!

No es de admirar que esto así suceda. Sin acudir á causas ocultas tales como la electricidad ó la rotación de la tierra, basta fijarse en lo que se ve, para darse alguna ligera explicación del fenómeno en el cual debemos también descubrir la mano benéfica de aquel Señor, que hace llover indistintamente sobre el campo del justo y del pecador según el Evangelio.

En los mares tropicales, por razón del intenso

-138-

Un diente murede al otro. *E relo rile ribota la e rile Reno ri loatta rile.*

Uno y otro riñen *O bule la bule ba sa bitta Oune la une (omule la mule ba loaha.)*

VOCABULARIO

INSECTOS

Mosca	<i>Lonki Siñi Lombo</i>
Mosquito	<i>Sinki Siboño Si buchu.</i>
Abeja	<i>Mué ñué Loñoé Lonne.</i>
Avispa	<i>Rikika pl. Bakika.</i>
En jambre de	<i>Mikika (Mnikika fuera él)</i>
Abejarrón	<i>Ribechibechi eñuiñui Mojehi.</i>
Moscarrón	<i>Nkinki pl. Bikinki Toana</i> <i>E Juhu enuiu Euhu.</i>
Araña	<i>Ribobo Ribebe Chobúbiri Eña</i> <i>kalasara</i>
Escorpión	<i>Bolokaloka Monokanoka.</i>
Hormiga	<i>Esusu pl. bisusu Nchulo Bierl</i>
ñigua	<i>Nbisu Chiga Siegai.</i>
Lagarto	<i>Tchobo Nchobo</i>
Lagartija,	<i>Gitchobo Boechu, moechu,</i> <i>moenchu</i>
Langosta	<i>Bueea mucea.</i>
Piojo	<i>Boaki moaki.</i>
Pulga (piojo de)	<i>Boaki moaki e'pua.</i>
Cigarra.	<i>Nchecheddi Nchecheri Rieka</i>

-135-

Cada rana. *E eneka e la. E etete e e la* (Si todas), *E ba, ó e ma.*

Cada macho (todos). *O bola bo le ba. O mola mo le nma* (Si cada uno) *O bolai ie e la O mona ela.*

N. B. Hay que distinguir si el «cada» indica cada uno, ó todos. En el primer caso es «*E la*» y en seguido es «*ba* (N) y *ma*» (S).

Cada (todo) pajarito. *Sinero s' e 'ba. S. Iori se l'ma Siñori s'e iba*

Cada ardilla. *Bos oppe bue bo ba. Mos obbe mo ele ma. Mos ombe mo e nma,*

Otra cosa. *Ole e la. Lama l' ela.*

Otra casa. *Nchobo n' ela. Nchobo ñ' ena.*

Otro asno. *E nburro n, ela. Mburro ñ' ena. Nhakasi c' ela.*

Otro pajarillo. *E sinodi s' ela. Siñooi s' ena.*

Otra fiesta. *E robo r'ela Romo r'ela r'ena.*

Otro rey. *Botuku bo e'la Muchuku mo e'na.*

Otro sombrero. *Loma lo e'la (C).*

Mucho. *Nké, Pl, Nken ke (N) Ike, pl, bike, m ke tuke*

Mucho ñame. *Elo nke, Pl. Bilo bike, ó nkenke*

Mocho mono comi. *N ka ri npoanke mboa eke*

Muchos monos ví. *N kem (nkeñi) i poa nkenke imboa ñike (S. C.)*

calor que se siente, la evaporación ha de ser por necesidad muy abundante. Estos vapores son los que se transforman en nubes, y esto sucede con más razón, al ponerse en contacto con la tierra, por la diversa temperatura que hay entre la misma tierra y el agua. Por esto se observa que casi siempre las islas que están sembradas por la extensión del oceano suelen estar rodeadas y cubiertas de nubes. Pocas son las veces, en que desde Sta. Isabel podemos contemplar despejado el hermoso pico de la Isla de Fernando Póo. Cuando los navegantes van en busca de alguna isla apartada, la presencia de nubes en un lugar del horizonte les hace sospechar que allí está escondida y encubierta como con una gasa blanca la isla que buscan.

Siendo pues tan grande la evaporación y reuniéndose las nubes en los parajes poblados de vegetación, deben de estar llenas de agua mucho más de lo que podemos imaginar. Pues cuando comiencen á desatarse y á lanzar el agua que guardan en su seno, necesariamente ha de asemejar á un torrente que se desborda. Esto es lo que vemos y admiramos sobre todo en los tornados. Y en esto mismo podemos y debemos admirar la Providencia de Dios.

Estos aguaceros producen bienes incalculables y sin ellas los países tropicales estarían expuestos á males que no podemos comprender. Por de pronto es cosa que salta á la vista que aquí, por razón del calor que constantemente experimentamos, todos los insectos se crían, crecen se multiplican de un modo inconcebible. Ellos han de depositar sus huevecitos en las hojas de los árboles, en las hierbecitas del campo, en el mismo polvo del camino, en la superficie de las aguas estancadas, en todas partes.

-136-

Mucha casa. *Nchobo nke ike* (S. C.)
 Muchas ardillas. *Besoppenkenke, mesobbe mike*
 Muchos huesos. *E buja bike, ukenke. Miuja mike Mina mike* (S. C.)
 Mucho aceite tiene la comida. *O lora l'oki nta nke Pl. bita bike. O lorabola e muta bo i o mike.*
 Muchos pájaros. *O tonori tuke Toñodi tuke.*
 Mucha sal. *Solo nke Moa mike. Na manoa mike*
 Mucha arena necesitamos. *Tora bialo bike. To ña bialo mike. To ña meelo mike.*
 Mucho has tu bebido. *O a rei nke O a ri like O a ñu like.*
 Mucha lluvia cae en este año. *Cché lola like o lo la. O loa i kola loi lomo. O loa i kola ñi-ke o bo.*
 Poco, *ee echo Sikoko lakokorsi ic'ri.*
 Poco ñame yo comí. *N ka rei clo ekonno. Nk ari sole seeo. Nk a ri sole sikokori.*
 Poco pan tenemos en casa. *T'o'i e pan eoo o lo nchoboau.*
 T'oki a lo nchobo echo bipan bico. *T'oki i pan kech: olo nchobo echo.*
 Poco vino bebas mujer mi. *O loa'soom a rei tovino toeo. O mlabbim a ri tovino toeo.*
 Pocos libros tenemos. *T'oki a bababk i beeo. T'-bukumceo.*

Si la lluvia cayese con suavidad, si no viniese de la manera impetuosa que hemos dicho, la misma humedad contribuiría al desarrollo de aquellos gérmenes, y se multiplicarían inmensamente los enemigos del hombre. Cayendo el agua con la fuerza é ímpetu que vemos limpia las plantas y las hierbas, arrastra el polvo de los caminos y la misma atmósfera queda limpia, tersa y diáfana. Por esto después de los grandes tornados suele dejarse ver hermoso y despejado nuestro pico de Sta. Isabel.

Otra consideración no menos evidente nos descubrirá la utilidad de las lluvias torrenciales. En los lugares tropicales es tan exuberante la vegetación, son tales los obstáculos que la lluvia ha de vencer para llegar á regar la tierra que, si no cayese en cantidad extraordinaria, allá se quedaría entre las hojas, que visten los árboles, y sobre todo, en las que cubren la tierra con un espesor notable. Véase como está el suelo cubierto de hojas, en un frondoso campo de cacaoteros. ¿Cuándo llegaría la lluvia menuda que durante el invierno satura los campos europeos, á pasar siquiera diez centímetros en nuestra tierra, teniendo en cuenta la evaporación que se va operando aun en el tiempo en que está cayendo? Nuestras lluvias torrenciales no hallan estorbos. El peso mismo del agua, obliga á las hojas á que se inclinen y dejen escurrir la cantidad que cae sobre ellas y va á juntarse en verdaderas balsas debajo de los árboles, dejando saturado el suelo hasta una profundidad grande. Por donde se ve que los tornados y, aguaceros, que tanto miedo causan á los recién venidos á estas latitudes, deben despertar en todos los hombres deseos de alabar á Dios, que obra tales maravillas, y de conser-

-137-

Pocas cosas hay en este pueblo. *I nchobo keeo (I nchobo) i o lo lobà. I chobo kecho i o lo loambola.*
 Poco mono me gusta comer. *Njora o raha mpoa keokeo. mboa kechokecho.*
 Pocos pájaros *Tonori toeo toñodi toecho. Tolor toecho.*
 Pocos cuchillos. *Toetta toeo Cuedda chueo Biau Bieo Biecho bieo. Chuecho chuecho.*
 Poca lluvia. *Tokola Tokonno; tokoua toeo I kola keo Lakola laecho. toecho.*
 Poco topé da mi palmera. *O bobilam opura o toau toeo tokonno. chuau chueo.*
 N. B. Cuando sea «poquito» se repite el «e o» ó «echo».
 El uno y el otro. *Bulu la bule. Mule la mule Lé na lé.*
 Dos niños se pegaban el uno al otro. *A bolai be la apeba ba la boppesi bule la bule. Tolalle tobba chue obelasi mule la mulé muleñ. A bona babba balosi lé na lé.*
 Los gatitos se comían los unos á los otros. *Otoposi to a soppesi ile biò. O topposi: chue xchalsi bio.*
 Unos y otros mentían. *Be bamma ba soi bisoi A bale la ba'e b'oddasi. Ma le na ba lé ba buncheda.*

var muy vivas las enseñanzas morales que nos dan-

Y ante todo ¿quién no admira el poder de Dios en estos tornados? ¿Cuántos miles de toneladas de agua llevarán en su seno aquellos nubarrones, que vemos avanzar en vertiginosa carrera, despidiendo la carga con tanta regularidad y simetría, que se parece una hermosa cascada que cae, del cielo para fertilizar la tierra? ¿Qué mano tan poderosa sostiene aquel enorme peso? ¿Con qué mecanismo se hará la distribución del precioso líquido? ¡Cuán grande es el Dios que tales portentos ejecuta!

La lluvia, según el lenguaje místico de las Santas Escrituras, representa unas veces la gracia divina, que, distribuida abundantemente entre los fieles, les ayuda á comenzar proseguir y acabar las obras, á que están obligados ó á que se sienten inspirados. Otras veces es la lluvia una figura de las tribulaciones, con que Dios prueba á los suyos como lo indica el Evangelio en la parábola del hombre, que edificó la casa sobre arena, que vinieron las lluvias del cielo y la derribaron. Al ver descender la lluvia del cielo para fertilizar nuestros campos, hemos de acordarnos de que nosotros somos como tierra árida y si no viene la divina gracia, nada podremos. Y si vemos con satisfacción que verdean y crecen las plantas, después de bien regadas por los tornados, y por el contrario, nos contrista si continúan raquílicas y amarillentas, debemos pensar, que también Dios nuestro Señor desea que nos aprovechemos de sus gracias y, que no nos quedemos siempre estériles de buenas obras y raquílicos en la virtud, á pesar de mandárnosla en abundancia.

Finalmente, aunque la lluvia nos moleste algunas veces, ó por su abundancia, ó por hallarnos fuera de abrigo, ó por que nos estorba para nuestros negocios; con todo, reconociendo el bien que nos hace, ya purificando la atmósfera, y refrescando la temperatura, ya fertilizando nuestros campos, no solo nos conformamos sino que nos alegramos que venga. Así hemos de mirar las tribulaciones que Dios nos envía, porque, siendo El un padre que nos ama, no nos permitiría trabajos, si no previese que han de ser para nuestra utilidad y provecho aunque nos produzcan alguna molestia.



PRECIOS DE ANUNCIOS EN La Guinea

CUBIERTAS. — Espacio comprendido en una 6ª. parte de columna 1,50 ptas. por n.º.
id. 2 sextas partes 3 ptas. id.
id. media columna 5 ptas. id.
id. columna entera 10 ptas. id.

TEXTO. — Lo mismo con recargo de 1 peseta

Nota. De la misma tarifa nos serviremos para esquelas y comunicados.

El presente anuncio equivale á dos sextas partes de una columna.

NOTICIAS DE NUESTRA COLONIA

EL VAPOR «S. FRANCISCO».—El martes día 15, á las 5 de la tarde fondeó en nuestro puerto el vapor español «San Francisco» al mando de D. Feliciano Calzada. Como desde estas alturas se divisa con mucha anticipación, telefoneamos á Sta. Isabel tan pronto como lo vimos en el lejano horizonte. Por demás está decir que la fausta noticia puso en conmoción, como siempre, la ciudad y todos se preparaban para recibir al feliz mensajero de la Patria.

Pocos pasajeros trajo esta vez el vapor: Sres. Sebastián Delcor y Sra., Alejandro Alvarez, Francisco Vila, Joaquín Graso, Anastasio Oliver y monsieur Marcos Mialu, comerciantes, Sres. Antonio Granados, oficial 4.º Ad; Gustavo Cobián, oficial 3.º id.; Félix M. Peral Terreso é hijo, Registrador de la P.; Antonio López, Farmacéutico; Enrique Jogeletton, maquinista; José García, ídem; Francisco Lobatón, Jorge Renner y Sra., E Barleycorn y otros merenos, 18 de ellos trabajadores. ¡Bien venidos!

DESDE CABO S. JUAN.—El 20 del pasado mes llegó el Ilmo. P. Obispo, permaneciendo en nuestra compañía hasta el 23. Desde aquí partió para la reducción de Baga donde le aguardaban más de 150 personas. Fué recibido con mucho entusiasmo y tiroteo. Al día siguiente su Ilma. dió la Confirmación á 32; 11 de los cuales fueron bautizados por un Padre que se adelantó un día.

Se bendijo la nueva capilla.

—El jefe pamue Obiang está para morir; sus dos hermanos también sufren una enfermedad grave.

—DESDE CORISCO. — El día 6 del pasado Enero, fiesta de los Santos Reyes será una fecha memorable para estos dos colegios; pues en ese día, once jóvencitos, seis educandos y cinco educandas, no sólo se acercaron á rendir adoración al Rey de los Reyes, sino que le recibieron sacramentado por primera vez en sus bien preparados corazones.

—El día 18 fuimos honrados con la visita de nuestro Ilmo. Prelado á quien recibimos con la alegría de siempre; aunque nos contristó un poco el notar que estaba algo enfermo. Pero gracias á Dios no resultó cosa de cuidado. Eran efectos de la insolación que había tenido que sufrir por haber estado en el mar en un bote y sin viento desde las siete de la mañana hasta las tres y media y el cansancio de andar aún por tierra ó arena hora y media. Ya restablecido se despidió de nosotros para continuar su santa pastoral visita por las Misiones de Cabo San Juan, Río Benito y Bata.

Nuestro digno Delegado D. Ramón Fernández Echeverría que había pasado aquí el primer semestre con una salud envidiable hace cosa de un mes tuvo que trasladarse á Elobey á ponerse bajo los cuidados del facultativo. Sentimos su enfermedad hacemos vosto para que presto se alivie y siga entre nosotros su benéfica compañía.

—El día 20 fondeó un barco de guerra inglés en la parte oriental de esta isla, frente á Nanda y estuvo allí anclado casi dos días. Los principales sal-

taron á tierra y estuvieron bastante tiempo en Sem-buen en el pueblo de Estaka.

NOTAS DE BASILÉ.—Interinamente se ha puesto al frente de la finca «N. S. de la Paz» de la Compañía T.^a D. Alejandro M. Lara.

—Creíamos que á Basilé no llegaban gentes amigas de tomar lo ajeno; pero vemos que hay que estar sobre aviso; pues en la noche del 19, á alguien fueron arrebatados diez hermosos patos sin que haya quedado rastro.

—Con estar en seca, ha llovido ligeramente varios días siendo notable la lluvia del 16 por su cantidad y duración y por venir acompañada de relámpagos y truenos.

La temperatura ha oscilado entre 19° y 30° C.° Varios días no ha pasado de 26°.

NUESTRO CACAO.—Recordamos de «Las Noticias» de Barcelona, día 24 del pasado:

Llegó ya el cargamento de cacao procedente de Fernando Poo, habiendo pasado á segundas manos unos 4,400 sacos, quedando por realizar 8,000 sacos y como quiera que de anteriores vapores quedan aun pendientes de realización unos 7,000 sacos, el mercado está á la expectativa, por ser muy importantes las existencias en primeras manos y estar bastante provisto el consumo.

Los precios sin variación y como reproducimos:

De Fernando Poo, superior, 2'20 pts. el kilo; bueno, 2'09 pts.; regular, 2 pts.; bajo, 1'94 ptas.

MOVIMIENTOS DE BARCOS.—Por no ofrecer particular interés, en esta sección se omitirán en adelante las entradas y salidas de los vapores interinsulares, que ya son sabidas de nuestros lectores.

Buques entrados: el día 7, el Frankrig. de procedencia danesa y no inglesa, según equivocadamente compusieron nuestros cajistas en el número pasado; el día 8, el inglés «Aro»; el 12 el inglés «Batanga» y el 15, el español «San Francisco.» Salidos el 7, el «Frankrig;» el 8, el «Aro;» el 13, el «Batanga».

LA SUSCRIPCION.—Continúa abierta la Suscripción iniciada por «un suscriptor» á favor de los Misioneros que perdieron casa, iglesia y escuelas en Gracia durante los tristes días del pasado Julio y no se cerrará hasta el 24 de Abril. Lo advertimos en gracia de algunos amables lectores que nos lo han preguntado y por si algún otro desea ejercitar provechosamente la caridad.

De los dos Rdos. Padres que en aquellos luctuosos días derramaron su sangre inocente, tenemos buenas noticias y de nuevo trabajan incansablemente y con más ardor por el bien de la humanidad.

¡Así se vengan los agravios!

OBRAS PÚBLICAS.—Se están haciendo útiles y necesarias reformas en la presa del río Cónsul destinada á conducción de aguas á Sta. Isabel. Con ello creemos que ganará mucho el agua de que se surte la capital, gracias á la inteligente dirección del Sr. Ingeniero.

—Siguen con actividad los trabajos previos á la instalación del teléfono de Sta. Isabel á San Carlos. Según nuestras noticias, llegan ya á Basakato,

lo que supone mucha actividad. Por ahora no se hace sino abrir la trocha y clavar los postes, que hasta poco más allá del Timbabé son de cemento armado y desde allí, palos de bosque. La red no se extenderá hasta que todos los postes estén preparados.

DE S. CARLOS.—Llama un poco la atención en la bahía el que solo el vapor «San Francisco» entre y salga sin pitar.

Esta vez llegó á las dos de la tarde.

La epidencia del garrotillo hace muchas víctimas entre las criaturas. En cosa de dos días ha perdido una familia tres criaturas, la una de un mes.

Es muy general la tos en jovencitos mayores.

Reina también una epidemia en las aves de corral: mueren muchísimas gallinas y patos.

NOTAS RELIGIOSA (Sta. Isabel).—Desde el día 20 del corriente, queda abierto en este Vicario Apostólico el tiempo hábil para el cumplimiento del precepto de la comunión pascual, al cual están obligado, gravemente, todos los cristianos que hayan llegado á la edad de la discreción.

El domingo próximo 27 del corriente, después de la Misa mayor, el Ilmo. P. Vicario Apostólico administrará, D. m. en esta Iglesia, el santo sacramento de la Confirmación.

Los interesados sirvanse pasar por la Misión para recoger la correspondiente papeleta.

NUEVA REDUCCION.—El 5 del presente se comenzó á edificar la nueva capilla del distrito Zaragoza de esta Isla, en la que se venerará la imagen de N. S. del Pilar. Está situada en el camino de S. Carlos cerca del Sanpaka y en medio de varias rancherías bubis y la rodean varias fincas; con lo cual se podrá asistir fácilmente en lo espiritual á los habitantes del referido distrito. A no haber contratiempo se podrá inaugurar el día de S. José.

SUeltas.—Por regresar á la Península Dn. Narciso Aleñá, se ha encargado del Subgobierno de Bata D. José Rodiles.

—El 14 llegó á Sta. Isabel el Ilmo. P. Vicario Apostólico, girada la Sta. Visita por Bata, Río Benito, Cabo San Juan Corisco y Elobey.

—Según se digna comunicarnos en atenta carta que agradecemos, regresa á la Península el Sr. Teniente Coronel de la Guardia Civil, D. Julio Pantoja. Le deseamos felicísima travesía así como a sus compañeros, de viaje.

—Se sabe por cablegrama la caída del Ministerio Moret, siendo reemplazado por el Ministerio Canalejas: Ministro de Estado el Sr. García Prieto.

SUSCRIPCION

iniciada por «Un suscriptor» para socorrer á los Misioneros del Corazón de María, que quedaron sin casa ni iglesia en los pasados disturbios de Barcelona. *Ptas.*

Suma anterior	920'50.
Sr. D. J. Garcia	25
— — R. Reyes	10

Suma total 955'50.

BANAPA Imprenta de los Misioneros